

本報收銀七毛五若
 派不到貼郵票寄上
 每月收銀壹元英屬
 各埠及美國每年收
 英金九元七毛五元
 英金五元二毛二元
 七九一月一月中
 及外埠每年收英金
 十二元除禮拜日外
 皆接日呈閱無論取
 閱久暫報費均仰先
 惠空函惠閱恕不奉
 呈 本報特登

槐

▼○▲江夏堂白子會展期截股廣告

▼○▲江夏堂白子會展期截股廣告

啓者本堂招集百子會購置實業幸各兄弟鼎力認股大事已成嗣據公意將樓增築經已繪圖呈事鳩工所發緣部會限九月卅號一律繳齊今繳者固多未繳者亦復不少然猶恐各兄弟有事興作之務朝東暮西迄無暇晷故此展期至十月卅號為止截之期務望如期繳交不至碍公事進行實所切盼間有辭處退厥未明者即賜函問取章程簿細閱可也

▼○▲新機明 怡利公司

擴浪打金生意之廣告

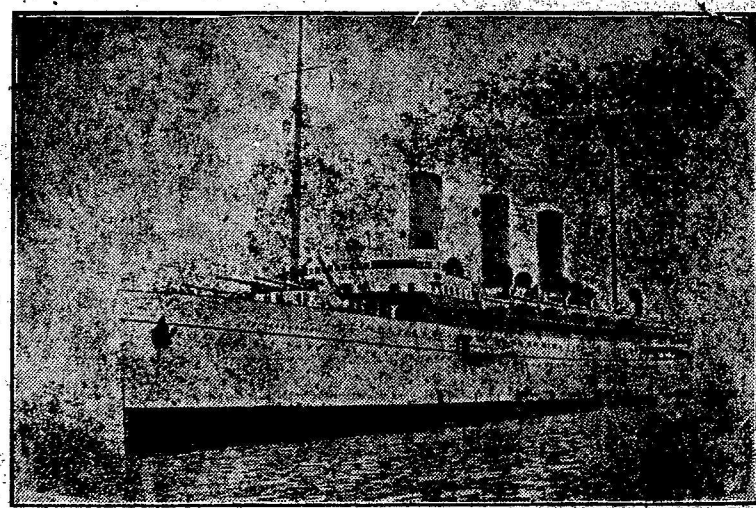
本號揀選十足金葉正色紋良製造唐洋時款花草金良首飾
鑲作珍珠玉器鑽石及各等婦孺釵環頭上用品俱全所有金
器物件均蓋有本號字印爲記永遠包換貴客光顧定造物件
準可依期決無延誤舖在溫哥華埠哥羅比街四百二十三號
開張

范舜耕打金師在英屬雲坤多年伊所製造各等奇巧金器
久蒙貴客賞識現由唐復回應本號 聘茲當新張伊始取
價特別從廉坑上各梓里如有函件定造請照、列西字門
牌寄來無誤

Sun Kee Ming Yee Lee Co. Phone Sey. 40488
433 Columbia Ave. VANCOUVER, B. C.



司公船輪亞丕四



▲諸君 東旋

敬祈惠顧

(客) (華) (迎) (歡)

赴香港最近船期

日本皇 后
八月十七

亞洲皇后
八月廿六

滿提高
九月十四

俄國皇后九月廿二

日本皇后 十月十二

亞洲 皇后 十月廿一

東亞總司理司徒旄謹佈

Seto More
iatic Pass Agent
C.P.O.S.Ltd.
YANCOUVER B

打士火理司總務
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. & Ltd

部務事人華

436 Columbia Ave. Vancouver B. C.

本銀行特設華人事務部專爲利便華人起見如各坑各埠諸君或有滙兌或貯蓄可將銀赤或郵局票直寄來本銀行用華文英文均從其便定照函妥辦即將收據并函覆答一切加屬存託銀行謹佈

▲資本公積共壹千四百萬▲
分行共三百餘家

新米又到

Imperial Grain and Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone 557 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向新
粘大報各
到甚多甘香
美叨蒙 華
人字號光顧
無論遠近置
購即付價銀
尤為相宜

康不登羅公司

秋衣新款式

閨專售男科
閨專售女科

JOHN'S SHOE STORE
150 HILL STREET

THE
W
W
W

豫等省飢民二千餘萬已陷人食

鏡現中西人士組織華洋義賑會

四拾餘萬元以爲救濟之用

以上香港電今晨到

中外新聞

英國礦工問題之波折

礦工與雇主間之會議。因各方提出之條件。未
安議。又告決裂。雇主提議將來之工資。按照出
而產定。礦工則提議先增給現在之工資。然後規定將
來之工資。均爲雙方拒絕。故礦工實行罷工問題。依然
未定。礦工代表昨日特開會議。聲明不再與雇主
商議。呈報首相喬治。首相以此大會議
之經過情形。呈報首相喬治。首相以此大會議
頗爲遺憾。且提議雙方再開會議。以期達到解決
。但礦工不允照行。以爲此種行動。終歸無效。

協約國援助波蘭之積極進行

據莫斯科無線電稱 波蘭已從丹齊方面接得協約國司令 英國另派輪船七隻 裝載軍械及丹克砲車 有滿載糧糈之小船十二隻 全時駛抵丹齊 而美 有滿載軍隊之輪船六隻 法國亦派二隻 載有步 人 丹克砲車十五輛 以爲接濟波蘭 攻擊俄國

國際聯盟之調停聲

盟現派監督委員會。前赴蘇華爾基。與蘇方代表會商。對於兩國軍隊之處置。以

●●●國際財政會議之昨訊

比京電。昨日國際財政會議。對於恢復過去及預測將來之國際貿易。意見未得一致。而以稅率問題爲爭論中之最大問題。所謂自由貿易公字。現在罕有提及之者。然而各代表討論之大部分。厥在設法破除國際貿易之障礙。而日本代表屢理嘗謂日本爲商業自由及公平待遇。必須獲得交換自由。美國代表乃先將此問題交付討論。並聲明各國人民皆必要共同貿易。而印度代表某氏對於稅率問題頗留爲自行解決。並謂印度極端主張保護制云云。

太隈侯對美排口問題之態度

東京電。某報載稱。前首相大隈侯爵已決定竭其能力之所及。以喚起日本全國之人民。反抗加州美人所持之非法的態度。謂加州問題若未得糾正。則加拿大澳洲新西蘭及其他美國屬地。均步後塵。發一同樣事件。故日本必將加州排日問題。解決刻不容緩云云。大隈前曾謂在美國之日人。不特無害於美國。且有益於美國。美國所發行之公債票。日人固多購買。紅十字會募捐。日人亦多捐助。即美國招兵。日人亦應招出當兵役。故日人自應享受其已經獲得之利權。

●●●俄波媾和將有頭緒

里加電。俄國之媾和條件。已在秘密會議提交波蘭代表。限二十四小時內答覆。而其條件內容。兩開代表均抱樂觀態度。可知並無苛刻之處。而將有早日和平之希望。萊特尼亞白俄及烏克蘭之獨立。均已承認。而有完全自決之權。至於加里西亞運命。則由該地人民投票表決。俄國亦不要求賠款。所提定之波蘭疆界。其對波蘭讓步之程度。更非波蘭預料所及。俄國並允歸還日前所沒收之波蘭圖書文件及美術品等。

本埠新聞

●●●中華會館議事紀畧

昨廿九號中華會館開職員會議。一爲廣東公醫院委李樹芬君到埠籌款。增築醫舍。求會館贊助事。當經各員表決幫助。隨舉定方文瀾廖亦朋陳耀宗徐德英周家谷李世璋李發富葉茂劉昶初諸君爲勸捐員。偕同李君沿門勸捐。二爲加鯉貓埔僑胞來電。謂被暴徒縱火焚屋事。衆議商請葉鉅事通電於域多利申詩省總警察長轉飭該埠警員。極力保護。并由會館書記函覆該埠僑胞矣。

又加鯉貓埔華人屋一間被焚事。據本報接該埠來書。

確樹所産 特別平沽

有舊土一畝在四邑界內係連上廣山層
 一畝有餘係屬兩處俱有升牌機取價
 又有本舖在天黃街五百零四號內有入房價銀一千二百元
 如欲看者請來面議
 雲埃舖街四三四和生號陳桂勝

▲◎▼ 台山東坑李族籌建校舍啓

啓者昨接大埠籌辦東坑章華學校校舍總部函稱籌建校舍約集款拾萬餘元及訂定章程凡旅外洋者每名額捐美金三拾元爲底(老捐益善)等情又接潮屬稱現買得校地一所在於西門街包公廟前臨附近云云同人等叠接函後曾於本月中旬招集討論選過當場組立分部協助進行凡屬我族昆季亟宜鼎力輸將以成美舉惟我昆季散處各方是以緣簿未能逐一批及故登報端如未緣簿批到者仰即函示復行遞呈可也茲將本分部各職員列后

加拿大
雲高華
花旗麵廠出世廣告

蓋聞飲食不求精美實爲無裨于衛生製造而不改良未可與之言營業就以蛋麵而論小之可備一人一家之用大之可供茶樓酒館之需苟不擴而充之則陶者一人而用者萬室其不可也明矣本廠特設新式之機器製成各種之蛋麵香甜爽滑儘可充腸配製精良差堪適口若云價值務必從廉況且交付更爲快捷特登報章廣告遐邇倘蒙光顧極極歡迎

舖在祖治街門牌四百二十三號

電話 倫敦 一六七

▲雞蛋麵干

▲**鷄蛋濕麵** 每碗毫五 發行相宜

製麵師雷家協司理人
雷法隆 啓

North America Noorle Factory
433 Georgia St. East Vancouver, B. C.

●○▲閱書報社開幕預告

啓者本堂組織 閱書報社定名(達智)舊曆十月十號禮拜日即(舊曆九月初七日)舉行開幕慶典凡我同人預期駕臨指示一切無任盼切

Chee Kong Tong, P. O. Box 137, Nelson, N.C.

民國九年九月廿四號

汝利慎卡市碌致公堂全人啓

◎仙方參茸特別戒煙茶葉每匣沽銀叁員伍毫

[illegible]

竺國良醫名流廿紀 西方活佛道濟群生

大國手竺西氏先生鑒。弟來游英風。水土太寒。身被削伐。每見小便頻數。大便虛結。尿後点滴。清精隨來。夜夢遺洩。目眩耳鳴。四肢乏力。作事維艱。繼服粵省醫館無驗。素聞。先生醫術神奇。爰將病源詳述。請垂鑑訓方。賜服丸藥。服後夢遺畧止。小便亦漸。再取藥一付。而諸症漸愈。又藥付來利大便丸。海狗鞭四鞭五鞭等丸。舊時禮拜。即收全功。可知先生用藥得當。名不虛傳。謹上數言。以爲之頌曰。

博矣哉先生之醫學哉。妙矣哉先生之醫術哉。先生妙悟靈機。精持戒律。藥紹軒岐。心同仙佛。醫界之良。寰球無匹。壯游北美。關懷民物。實藥爲名。濟人爲實。丸散膏丹。功隨靈應。愈疾道精。祛我夙疾。恩德淵深。聲名洋溢。

英風台山弟丘淮聲拜題

○ ○ ○ 花柳疔毒 一掃而空

竺西氏先生大鑒。復啓者。弟前染花柳疔毒等症。除毒未清。近來復發。

遍身起粒。骨痛難忍。上四禮拜。得接骨來花柳丸。入骨丸等。卽照服食。二天之後。大見功效。至一

○ ○ ○ 痔漏便血 藥到回春

竺西氏先生鑒：啓者。弟前染痔血之症。藏付牛內消痔痛大便下血丸。并水茶數劑。曾經照服。症已全愈。茲付上領伍大元。祈爲晒存。以作茶煙之資。感顧先生之功不淺矣。肅此並叩 大安。

英風李奕華上官

○ ○ ○ 痔漏便血 藥到回春

旌巴拿馬埠弟蕭瓊道土言

暑者其毒一概不見。眞其效如神也。知關垂念。特此函知。並謝大德。

竺西氏先生精醫外感傳裏骨痛欬血海外無雙

弟趙裕鎔。前因不慎風寒。染外感傳裏之症。以致軟軟。痰中有血。潮火骨痛。辛苦難言。數晨中而醫。莫能奏效。久病。然西先生。名揚遠近。凡求醫者。百病皆愈。奈雲山遠隔。就診難期。病已至此。不得已覓兄弟扶持搭車出埠。即延先生到診。蒙先生細心參訂。按症發藥。即晚食茶一包。丸一服。便能安睡。次日即能起床。與好人無異。三日後。咳血潮火一包。一概消除。今者復回羅生。飲食如常。精神充足。生活欣慰。永拜先生之賜矣。謹登報章。以誌謝忱。不勝幸甚。活命神醫。總要精良也。

羅生埠白山弟趙裕鎔恭摺

周道結	各三元	林卓	周家榮	伍柱桐	周瑞美	盧三桂	容秉新	周邊柳	各一元	雲哥華	大益館	各五元	鄭養	容月池	林二合	各元半	雷基	陳栢	胡耀垣	李海	李豪	歐朝	楊林棟	黃社養	吳廷查	林杏舉	雷科指	各五毛	片市阻珠	致公堂	五大元	朱勝	周積和	各五元	五毛	始路致公堂	(未完)
-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	----	----	-----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------	-----	-----	----	-----	-----	----	-------	------

預備妥為接洽切實

本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自製造應驗膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取藥定當從速訂藥付上傳藥症者早得全愈焉

醫生劉小初謹啓

赤土漢李煤油公司美商政府註冊
 方名赤土漢李二白餘味探得煤油
 厚源源不絕獲利百倍本公司不論何
 國人能購買股份均沾權利每股銀壹
 大員正先交股銀二毛五仙餘銀七毛
 五分二次交每月交一次歡迎華友轉
 來購買股份勿失此機會日後難得此
 機會財源

Tex. OKla Oil Co.

代理招股譚洋啟

啓者：專辦訟務凡梓里欲做商家紙出入口紙買賣紙入籍紙權理口供紙租批合同地契囑書承頂生意延欠舊數詳稟補給稅金紙火燭保險生命燕梳各式文件均能接辦專做：教授華文：日文：英文：法文：交際法律文件：中國：日本國：英國：美國：法國：本狀師樓常有本銀十萬大元：揭生利息相宜：如意揭生者請來面議：弟譚洋披露

嶺南酒樓
重修開市
廣告

韻表騷人。不少奇情。千杯酒。南方佳客。偏多取樂。千名紫。況際茲春色繁華。正名士買醉之候。華光綺麗。是雅人消遣之時。本樓現加意修飾。煥然一新。厨師精巧。極山珍海錯之奇。侍女周旋。盡心悅神怡之樂。茲擇三月十號開市。(即禮拜二日)深望親愛僑胞。留心賜顧。各臨大叩。

嶺南酒樓
重修開市

廣告

司理關崇頤
頤頤全啟

巴埠

陸

新發明戒烟藥又出世

啓者鄙人駕臨加屬多年所秘製之戒烟藥水

藥水効力較前加倍敢信戒斷更爲神速兼無

報告知如貴客欲買者从下列門牌並銀赤
藥水買目 大尊三圓

每打購買 格外計平 郵費每一毛五

▲代售處 雲南廣萬生 協勝公司 城

▲生薑▲

Kwong, Man Sang 218 Keefer St. Va

Hip Sing Co. 236 Pender St. VANCOUVER

●兼鑲各種之牙價甚相宜 ●本醫舍電話

民智門牌六百廿號
醫學士王

▲嶺南酒樓
 重修開市
 廣告
 嶺表騷人。不少奇
 情。千杯酒。南方佳
 客。偏多取樂。于名
 菜。况際茲春色繁
 華。正名士買醉之
 候。春光綺麗。是
 雅人消遣之時。本
 樓現加意修飾。煥
 然一新。廚師精巧
 極。山珍海錯之奇
 侍。女周旋。盡心
 悅神怡之樂。茲擇
 三月十。開市。
 (即禮拜二)深望
 親愛僑胞。留心賜
 教。務極歡迎。謹
 此奉告。
 中華民國九年
 三月吉日
 嶺南酒樓主人謹啓
 本店專辦書山油糖
 茶米京菓海味食品
 及各什貨俱全并有
 鮮金豬牛肉猪肉牛
 什四時瓜果各樣罐
 頭等項發客刻以自
 利
 照記
 HUNG LEE & CO.
 Po. BoX 1416 61 Pender St. E.
 Phone Sey. 4053
 Vancouver, B. C.
 參米豬宰製風腸臘
 味其味香甜適口大
 爲顧客讚美如蒙光
 顧定必從廉取價以
 圖久遠交易仰 諸
 君留心焉
 ▲喊線詩磨
 四〇五三

明聖人邪奉用

— 22 —

溺耳鳴眼花
腰痛肢疲
等病狀相
繼而發生

士農工商終歲勤動其思想
操作一賴精神爲之作用也思想
過度操作疲勞寔爲念損之起
點若仍放蕩不骸迷戀夜也
固有之精神破耗旋如遺滅類

英海外僑梓如有此弊既
銷磨于前速圖補救于後

戰必勝

KAYSANG COMPANY
843 Clay Street
San Francisco, Calif.

繩芥行所大埠一書生行大藥房

意同胞請看

雲高華金利源謹白

特別廣告

本報常有大小金錢便換
 莊匯票時候每日由上午拾五
 點鐘起至下午五點鐘止
 以上各物均係本報代為辦理
 如有不便之處請向本報接洽
 本報地址在上海南京路
 電話號碼為二二二二號

源利金華高雲
紹德林
SIN LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

源利永利多城
WING LEE YUEN CO
141 FICQUARD STREET
VICTORIA, B. C.

堂高舉代理人林德祐
司理人伍高銀 李榮桂
林榮扶
城利代理人永利源

雲哥

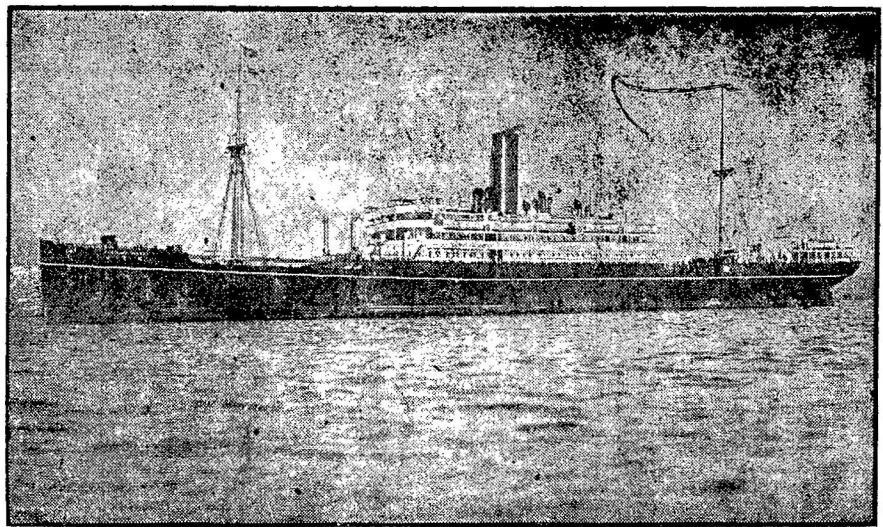
永

安

香港直利多城出水一拜禮兩每

○船名
香取丸 十二月三日
鹿島丸 一月十日
香取丸 三月七日

美港出帆日
諏訪丸
十二月十六日
伏見丸
一月廿七日



日郵船公司

本號設在云埠卡路
街門牌五三九號辦
祖國米茶油糖福食
雜貨等物俱全各省
地道藥材參茸玉桂

隆昌裕

YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

司林立
林普盛啓

價廉物美所以廣招徠也重更無欺所以示公平也工作改良所以競趨向也本號特聘三等工師復煉十成金葉巧造金銀

聯盛號
LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

華

首飾大小俱全以俟
諸君之所好如蒙光
顧倒屣歡迎

五洲大藥房
 啓者本堂張在張丹華氏打鐵門牌十三號為辦
 省內地通商利便正合于膏丹丸散存貯并主人工特購
 內外各科醫士常用子醫藥歸因外全掛設于刀傷敷膏花
 柳疔瘡癰疽便毒有頭發喉症湯毒瘡毒年痼脚風瘰
 鶴膝風濕脚腫子雞卵瘡並細心研究各種內外病症凡

保安堂

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散列下

有常

正脾胆

海狗鞭 脾巴腎經
臭鼠胆 正花旗

苗陳耳金
打跌環

(名)(利)(客)(棧)

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一
名曰名利客棧在雲哥華街獨打東街一百三
十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐
爐每房均備傢私合用得宜床棹鏡檯手巾五
盆冷熱水喉暖汽喉男女圖所男女洗身房
俱仿洋式體合衛生 貴客光顧加額歡迎
呼聲當諸君買房無論幾日或按禮拜或按日
計任因其便皆能照就取價極廉且利便同
起見仰祈留意爲盼
▲城隍特製一八九五

司事人江贊祐啟

車客由自
 xi & Co.
 F. 779
 pia Ave.
 der St.
 ER B. C.

為利便僑胞遊玩迎送客商起見如蒙
 顧定當隨時應命且取價克己快捷異
 車停在四三二卡林比街角即就利

新張 廣興隆 廣告

KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油鹽菜米
海味鹵料醬料罐頭食品竹器磁器各
雜貨俱全蘇杭絲髮頭網巾時款男女
鞋襪送禮香鹹糖果
青丹丸散諸
俱俗取價從廉以
交易倘蒙
垂
青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

●方漢記火肉常便

●代理粵城十參貝製陳皮片
入甫萬春園各項膏丹丸散發售

●舖在片打街門牌一百一十一號

喊線 矢 九一七六

云高 廣興隆司事人 方富健
廖 就啓

企霖文大衣裳舖

時逢開學本號現新到
各等學童衣裳趨時欸
式極悅學童意思定價
公平敬祈留意

HOME OF HART, SCHAFFNER & MARK CLOTHES
CLAYMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

▲○▲
行旅須知

◎東亞旅館啟事

本館開張有年，屢蒙行旅諸君光顧，不勝感荷。茲因本館遷往，名利行客日繁，更兼藍烟通船，覆開旋東，倘梓里應命本主人爲利便僑胞起見，現今再設枝機一館，左隣第四間（1405 Store St. Cor. Johnston St.）千四五百號，市島街與井善街夾角，一層樓房，五十餘號，通氣光潔，異常冷熱水，隨時可平地位拱固，正在唐人境，心即叨收，望諸君仰祈留意，是所厚望焉。

GRAND PACIFIC
J. J. LAWSON
1405 Store St. Cor.
Victoria, B. C.

GRAND PACIFIC
J. J. Lawrence
5 Store St. Cor.
B. C.

...the

待科各校學生	庶務科各校學生
國貨主任陶階	劣貨主任夢生
貨主任麟祥	文牘主任恆峻
義主任疾呼	交際科各校學生

●和局活動之京團

陝西將有重大變動

妖報相繼停版

自安福機關報公言報停版後 其他安福機關 亦預備關
門 東方日報及時言報 業將手續辦清 宣告停版 尙
有十餘家 亦正在籌備停版手續 又前被段芝實勒令停
刊之晨報 定於八月一日出版云

●安系擬公分積金

安福部自行解散一節 不過擬議之事 茲悉安福人員 於二拾四午後尚在南下窪開一會議 到會者人頗不少 惟頭露脚色 則紛紛出京 聞安福尚有積金六十萬 若輩欲瓜分之 以作結束 該黨共計三百叁拾五人職員與議員合計 每人所得不滿二千 故安福雖然解散 而黨員之手頭尚寬裕云

●福建抗爭種鴉片烟 廈門十八電福建之教育會教會
商會等 現已聯合 起而抗爭該省種植鴉片 日昨會議
討論此事 隨發電於總統與福建督軍 請其施行禁止鴉
片律 與福建之禁烟會 發生求救文 有謂福建犯律種
植鴉片 去年收成 足數五年之用 若再加一年之收成
足數十五年之用 請世界報紙各社會爲助 禁止此害

僑情悉愜。宴會博
娛。載詠授餐。開
歌適館。踵門者皆
僑胥之士。沽春者

人。餐。洞。問。館。擬。開。街。一。當。始
。裡。如。娃。本。設。五。新。特
。橫。何。宮。館。卡。百。張。聘
。樓。何。中。擬。路。一。伊。聘
。樓。何。中。擬。路。一。伊。聘

一 等廚師亭
飪以供嘉客所求諸
君子筮肯適我本主
人掃徑以迓
喊線詩磨八五九
教鴨腿粉麵 救中
雞飯 揀米粽 糍

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.

快捷異代
郵船各位料理
久蒙梓里嘉許
日見起色
改良諸君留心
格外
域英
多昌
利隆
司事人
李道啓

號六十東街定士喜在設
層七第
五七 701-702 Holden Bldg.,
19 Hastings, St. E.
Vancouver B. C.

英文通信住址
如左

寓所電話詩麼五八二一

李給民

宋良弼

寓所電話海蘭一五一五R

本公司開張多年專辦大幫上等全羊毛織造男女各色窄結衫發行價廉物美如各埠同胞欲買窄結衫我同胞最合用之數爲(三十八)(三十六)并(三十四)每件價銀十三元五毫請寫明號數款式照西字牌付來定必快捷妥當所有交易一律由(都姊)倘貨到步請即試驗如不合用原銀奉回祈留心光顧是所厚望 弟何林啓

Calgary Knitting Co. 111-2nd ave 3
Calgary Alta.

LAI SANG CO,
432 Carrall Street
P. O. Box 586
VANCOUVER C.

本號在溫高桑卡盧街開張已閱十有餘年所有各器首飾等件莫不異麗精緻久蒙各界僑胞信仰恐坑上仍未及週知特登廣告希爲留心光顧是盼

茲收到錦碌埠會份芳名列左

周瑞樺廿份	周朝杞五份	周露瑞六份	周家奎九份
周迪家五份	吳運照五份	周家拔五份	周宗烈八份
秦光四份	周永二份	周開晃貳份	周珠家二份
周開宏二份	周家碧二份	周金海二份	周自育二份
周炳贊二份	周宗勝二份	吳漢聰二份	周瑞棉二份
周成億二份	吳東喜二份	周開彬二份	周爵家二份
周桃果一份	周其津一份	周偉啓二份	周爵珠一份
周家驥一份	周開發一份	周如葉一份	周開琳一份
周瑞實一份	周家盜一份	周家簡一份	吳華祝一份
	以上共一百零四份	五寸共銀五百一十二	

一九二十年九月廿号

域多利至德堂

爲束手賴豪良朋說及秘真先生治症有內外之專門發

驗中外傳名藥即付赤龍元精補血藥明取藥治筋骨四肢活動痛刺之患消滅及用法單紙照法用之連轉吞十日其全身筋骨堅固復無遺而先生自製之花柏搜骨丹與及扶元丸實爲治毒患之聖藥蒙先生用此丸與食藥今醫好妥而身體照常強健敬申報端頌揚大德焉 云阿士埠傅昌邑趙耀升拜頌

●●●治結毒全身癢症應效

弟前因染花柳結毒未清意用小補茶丸連食十餘次後至其餘毒閉結血管發現身如蛇皮癢難離當頭而浮腫似若紅雲額內而出行蟻咬食睡不安後速付銀十元 秘寫先生處取藥治之醫理三禮拜之久盡爲掃清此患敬叙數言銘感 先生再造之恩公也 舍路客昌邑弟方薪拜頌

氏
小大女
街板都
CHU
BOX 2
rant A
isco, Cal
敷言以便梓里同胞知所問津
付銀五元到本氏處即有茶
大

醫學博士
內科外科
生
同安堂內
DR. P. O.
916 G
San Francisco
列西字付來秘吳氏收入則安矣

數年扯氣 幸賴醫好

介紹人 李伯桐 黃玉堂 鄧仲澤
陳次昌 張元初 鄺五臣

弟染扯氣日久頑症屢治不愈每逢風寒暑熱蒸蒸之時其患即起喘促俱用寒痰上冲扯氣痰鳴幾乎有氣出無入也其苦楚難以備言蒙友引薦付信任秘真先生取應效扯氣丸九兩回取溫中氣化痰結素數包照依先生付來茶吞丸之法連茶服即到收用之一禮拜久其功大見陸續付銀取藥管理兩月之久此扯氣之患一切全消今以好安敬年永無復發此症銘感不忘恩敬告同胞有此症者速付函來取藥治之免受困苦也

眼科聖手

秘吳氏先生醫術第數年眼病前因此症不知不覺其眼視物略見朦朧極至年

元與寫明眼患起時情形取藥治理

官以彰深德也
清除白翳瞳人復現視物光明神氣充足誠賴先生復我弗福感恩不淺謹申數
言以彰深德也
必珠下埤情邑弟李元新拜

▲○▼ 開平
禮義庄周族籌辦高等
小學校捐款芳名列

家嶽五百〇	龍雅百二〇	家彬百一〇	家職一百〇
家津百零二	家棧一百〇	家穀一百〇	家在五十〇
瑞芹五十〇	瑞津五十〇	瑞仲三十〇	達益三十〇
台山朱廣榮二十五〇	灼家二十五〇	來德十五〇	家官二十五〇
禮煦二十〇	瑞科十五〇	世衍十五〇	金受十五〇
家納十五〇	維暢十五〇	家梅十五〇	遵緯十五〇
光憲十五〇	天保十五〇	家栢十五〇	瑞琴拾五〇
家憲十五〇	家參十〇	松利拾〇	家鏡十〇
家藏十〇	成瀚十〇	炳參十〇	傳任十〇
榮家十〇	豐盛十〇	炳怡十〇	家理十〇
世遇十〇	郁茂十〇	炳有十〇	家穀十〇
維喜十〇	家督十〇	家疊十〇	買女十〇
開智十〇	錦源十〇	達樹五〇	瑞平五〇
瑞桓五〇	瑞朝五〇	維錫五〇	喜華五〇
瑞權五〇	連常五〇	世炳五〇	忠成五〇
桃煖五〇	家述五〇	瑞湛五〇	成穩五〇
石橫品珍五〇	兆變十〇		

(〇代圓字)

100

2000-2001

秘眞氏先生治色勞二傷之妙法

夫色慾過度睡後滑精加以工作勞苦傷其真氣陰火上冲浮陽頭暈而喘
 無熱熱時或爲鼻血時流咳嗽胸膈有時痰帶血絲染症年餘精神散極幸
 遇此兄黃某共章指示速付赤銀一十元往秘眞氏先生處取藥調理至先生即以
 用法單信依其所定之法急食連服一禮拜之間喘咳略痊
 而鼻血與痰血止其三分之一弟見其功效陸續付銀取藥治痊兩
 月之久其患概皆除清今以全體康強神氣增長魄力雄健如同壯年回生之

其目光明如童視物有力神氣豐足也祇 大國手獲我弟謝還時贈謝

必錄下 垣南甫筆

●●●請看大醫生治咳之得法

主清日久頭眩（或眩暈）絡痛（或痛）不忘回生之恩矣。南

●請看秘眞先生自製補身之丸效

弟榮燦癯瘵枯核之症初起無甚痛刺以爲閒事並不留意後至數禮拜其耳底微痛其痛甚異常就近請醫醫治之

房房并四圍發現連耳即叩赤銀一十元寫明其癯瘵所起之情形與秘眞先生所製補身之丸效

生製藥得法確有真傳敬達同胞諸君若欲補身者速來取丸吞食當知此丸之爲衛生之聖品也

秘眞先生內消癯瘵之良法

大呂宋加蘭組新會弟朱維祥 劉昌盛全

生參計取麝香之身麝香六包內消猴蛋龍骨消猴腎猴腦力
燥癰冰射膏藥數張即爲依照先生付來用藥法單治理二日其癰

過平陸續付銀與先生取藥醫之月餘全行盡皆掃此癰癧結核之症後取補
之品頗爲調養身體今以康強誠藉先生治本之恩刊報頌揚以彰盛德焉
英屬叻問頓埠黃德祥拜

欲取至
好之香
水取高
路吉之
愛檀香
之香
芳芬花
之香
係的企
烈及富
魯安香
水係令
中國人
常愛者

高路吉

貴友能代
講高路吉
之牙粉牙
糊刷牙之
美

本號製造香粉
有年餘百有



曹統新
內外方脈



包製欲打
地爐刀傷
爛筋脫骨
白濁芒莖
鹹疔毒瘡
癰疽流注

內外全
奇效如
速年
清血
消腫

大醫士擅治奇難怪症并贈藥方進步良方盡備各症或
數年頑癰癰醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入
便於路途遠隔難來就診者有膏藥源自起至今逐一列明信
內詳列住址寄來或着辨症或着訂方或者付藥或取膏丹丸
散定必如願從速付上決不延誤
總書金山太坤吳臣書
神七百三十六號

C. R. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

各十員
已上俱各另捐底銀五員

◆歲調通◆

廣 隆 和 廣 紀 黃 橋

文 德

K. Wong Wo Lung Co. 2652

璧 璧 二續

爲之嘆息不置

怪聞



(完)

乙死事發。地方官詣驗。見案上所書。知杜與乙。均屬劇盜。以盜殺盜。可置勿理。惟張氏以謀死親夫。見殺。理宜查究。啓甲棺驗視。果屬毒斃。以張氏死有應得。亦不復爲之追兇。案既結。女詣其從叔所。告之曰。大仇已雪。兒心事畢矣。曩曾設誓。謂有能爲吾父復仇者。即委身事之。今以家事託之于叔。往尋杜達。以踐誓言也。叔曰。斃仇之舉。雖屬杜達。而招致杜達。實由韓生。杜既潛匿。將于何處覓之。不如許字韓生。亦未爲食言也。女不語。默默而出。叔知其意允。遂爲之主持婚事。命生迎娶焉。越年餘。生接杜書。歷言復仇之事。實得某僧之力。已亦已削髮爲僧。從此把晤無期云云。生閱竟。

中華民國九年

元。入場趕注。依然爲貔貅所吞噬。喪氣而歸。是夕睡眠朦朧。突覓亡父回家。手執木棒。向某痛毆數十。驚醒始知做夢。然身棒痕畢現。隱然痛苦。鎮日不能坐立。此等爛賭逆子。宜有此懲創。但亡父果有靈。何不責之于未售神主以前。偏責于既售之後耶。

弊病。現美國飛行家羅特美氏。新製一機。于機之四周。滿填石綿。更製一吸音器。使機聲不達於外。如是結果。可改少其聲至一分之六云。

▲人身之分析

強壯之人。重壹百五十磅。體內應有磷五十四盎士。此磷足造火柴六

▲量指尺
紐約某金屬技師。因作指環時。量取手指粗細起見。特製一油布質之軟尺。其式兩端闊而中狹長。一端闊處開有長方形之孔洞。一端則上畫分尺度數。使用時將其空之一端穿過。捲於指上。即得精確之分寸矣。

▲使飛機無聲
飛行機飛行時。機聲甚大。不惟聒耳。且對於軍事上。亦為莫大之障礙。前對於軍事上。亦為莫大之障礙。前對於軍事上。亦為莫大之障礙。

月姊成婚 續

續

小小登科聞報。吳郎歡喜弄昇風。
驢不枉頻年操玉斧。靈翻人事有
点功勞。對影自慚年貌漸老。幾番
勞動手紋粗。不及嫦娥花貌咁好。
范蒙恩義愛及幫奴。彩鳳隨鴛真有
定數。我就從今放下斬柴刀。伴姐
嬋娟相處到老。風流第一世間無。
身子奄尖忙去洗澡。買條香鯪洗淨
污糟。浴完洒上香花露。倩個修容
老匠剃白頭毛。換過綺羅除下大布
。從新雍淨嘴邊鬚。學習禮儀方會
舉步。總要斯文一表扮個時髦。可
惜十萬聘錢無此數。不及牛耶手段
一分高。但得玉桂一枝無價寶。將
來許聘詐作糊塗。婚事論財原係虜
道。不費半絲紅線已把光叨。舉足
青雲從此得路。心事好。咁就禮行
親迎着件宮袍。

堂通告

堂通告

爲催繳緣簿事照得
始路地致公堂落成
開募業經數月本總
堂前代發呈各埠公
堂之勸捐緣簿理合
早日付閱以清手續
迄今仍有多處未見
繳回故再通告仰各
公堂兄弟隨緣樂助
從速直接繳回始路
公堂妥收以完成美
舉爲盼 此啓

啓事

啓者本總堂日前所
設之百子會其會份
仍虛滿限前擬委家
職 鶴樓兄輪埠籌
貨現鶴樓兄因事纏
身即委在濟兄與家

行踪

黃石公伍、南兩公奉金門致公總堂委命來遊加屬爲籌建廣州先烈祠日昨與林立榮君由雲峰首途東向直到笠羅市足埠稍歇然後再往東方他日所到之處預期布達凡我洪門昆仲祈準備與三君接洽可也

域多利埠致公總堂啓十三號

▲本號有頂親顧顧不誤

QUON LEE Co.
626 Main St.
VANCOUVER, B. C.

▲本號有頂靚魚頭蒸發售
四時菜蔬生菓專做通行零沽
諸公光顧 請留意焉
▲線喊(矢摩) 壹三三一
司理人馬愷啟

▲加屬台僑捐建邑屬中學校舍
謹將第八期捐款佈告

黃禮達	黃增業	羅國籍	各卅元	黃禮焯	黃才榮
黃光榮	黃光爵	黃麗興	黃活光	黃子郊	李金鳳
李沾明	陳兆權	李維聖	黃洵光	白顯基	曾榮樓
胡葵階	每十元	黃傳瑞	黃鳳岡	黃子部	黃鳳鳴
黃錫鈞	黃官旺	黃倫操	黃才碩	黃求繼	黃護錫
黃維坤	黃世華	黃遠欣	黃禮安	黃淳典	黃世榮
黃授世	黃遠欽	黃世任	黃世芳	黃芳禮	陳沃庭
羅友	李斌明	李明旋	李健業	李錦活	李聖傳
李美元	李希富	李希荃	廖顯逸	李美衍	趙松德

何鉄漢
世賜

每百元	葉竹亭	十五元	李世健	祺奕	世哲
自強	池安	國和	往奕	世祚	錦世
世業	宏世	奕歎	雷雨田	熊奕輝	各十元
李世任	李宏	李高	祐進	英然	王鍊
世檜	世基	快奕	憲章	樣奕	邦平
宗壽	英文	永洽	蔡達燭	葉源	鄭允洲
鄭遂	譚業廣	雷維沾	林德雲	余聰	鄭修舉
熊宗燭	熊添	熊奕熾	鄭彥文	譚金鍊	開邑譚
開邑司徒椒生	會邑呂耀南	會邑林珍	各五元		
王懷樂	鄭光蒞	每叁元	馮嗣駿	馮昆安	俱二元
李聖穰	馮榮偉	俱一元	李桂榮	照盛	每五毛
▲叨架火埠					
陳有來	李仍質	每百元	李兼南	甄祖携	麥如重
岑苑	伍勳屏	張隆擢	林德想	鄭德洪	雷家康
林德廉	余金中	黃廣取	俱五十	李盛南	道浣
景來	劉維良	胡昌渭	鄧隆靄	胡紹虬	郭賢柳
陳連會	彭榮業	林德香	劉懷希	鄭蘭修	何告森
開邑關洪德	各廿元	鄭清	十九元	李有期	玖
賢就	郭常儒	陳崇都	林英	鄭光籌	陳偉明
劉榮相	鄧章達	開邑譚焯三	開平張斯宣	張夢漢	
開平張光宗	各五元				

Yen Nan Tong Co.

87 Pender St. E. Phone Sey. 1291 Vancouver, B. C.

蛋黃火腿肉月○包一元一毛
 鴨腿肉月○包一元壹毛
 蝶鼓肉月○包九毛
 火腿肉月○包九毛
 叉燒肉月○包九毛
 冬菇肉月○包九毛
 蓮蓉肉月○包九毛
 素堤肉月○包九毛
 五仁玉甜肉月○包九毛
 蛋黃蓮蓉肉月○包八毛
 ▲以上加大每包一斤四兩
 什錦咸肉○包五毛
 五仁甜肉月○包五毛
 龍牙肉月○包五毛
 桂圓肉月○包五毛
 水晶肉月○包五毛
 南乳肉月○包五毛
 玫瑰豇沙肉月○包四毛五
 豇沙肉月○包四毛五
 豇沙月餅○包四毛
 柳絲肉月○包四毛五
 ▲以上足斤每包四個計
 ▲常有臘風禮餅發售

延年堂
 三才號
 主人披露

▼○▲訪尋 莫天和

啓者弟有家兄名天和字裕海香山斗閩人前日居鹿板山山
年以來音信斷絕且屢接其家人來信着弟代訪奈無由查照
是以特登報章如有戚友知其下落者請通一音母任感佩不
裕海兄得見此告白仰將下列西文住址函達俾得復通信
爲要此告

Serdoy Lee Apartado Postal 65 Nacozari, Son. Mexico.

弟莫裕登謹啓

▲◎▼林立榮啓事

啓者弟奉總堂委命爲坎渠協助籌捐員隨同黃石公伍梓南
兩先生遊埠籌捐至三合公司總司理職任全權委司理周
綢先生兼任所有來往文件代行代拆仰各埠昆仲如銀物
件付交周道綢收直接辦理以免延悞可也 九月五日謹啓

▲◎▼
林立榮啓事

啓者弟奉總堂委命爲坎凍協助籌捐員隨同黃石公伍梓南兩先生遊埠籌捐至三合公司總司理職任全權委司理周鴻綢先生兼任所有來往文件代行代拆仰各埠昆仲如蒙物歸件付交周鴻綢收直接辦理以免延悞可也 九月五日謹啓

雙無下天病百柳花醫南樹

膏丹丸散經驗異常

一、治花柳搜骨丹
二、治淋白濁止痛丸
三、參補腎丸

三參補腎丸

郵費五角
盒五圓

花柳專科



本局設在美洲大埠都板街門牌九百四十二號醫生姚樹南啓 如有信札到來取藥照下西字門牌付來無一失

YEW SHEE NAM CO.
942 Grant Ave, San Francisco Cal.
U. S. A.

廿餘年花柳症一掃而清

一、治花柳搜骨丹
二、治淋白濁止痛丸
三、參補腎丸

三參補腎丸

郵費五角
盒五圓

神如鼓奏症難奇種各醫屢丹肯搜應萬

此藥專治花柳症，無論新舊，一服即效。本藥係由名醫秘傳，選用名貴藥材，精製而成。凡患此症者，不可不試。

恭頌良醫

大國手姚樹南先生，醫術精湛，活人無數。特此鳴謝，以表感激之情。

YEW SHEE NAM CO.
942 Grant Ave, San Francisco Cal.
U. S. A.

遷舖廣告

啓者本店向設於本埠卡路街已多年，茲因業務擴展，遷往新址營業。特此公告。

遷舖廣告

啓者本店向設於本埠卡路街已多年，茲因業務擴展，遷往新址營業。特此公告。

馬大治謹白

本藥專治花柳症，無論新舊，一服即效。本藥係由名醫秘傳，選用名貴藥材，精製而成。凡患此症者，不可不試。

廣益公司

本公司專辦各種書籍、文具、信箋等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

YEW SHEE NAM CO.
942 Grant Ave, San Francisco Cal.
U. S. A.

宜耀公司賣平貨

本公司專辦各種平貨，如衣服、鞋帽、日用品等。價格低廉，歡迎選購。

宜耀公司賣平貨

本公司專辦各種平貨，如衣服、鞋帽、日用品等。價格低廉，歡迎選購。

隆勝萬

Man Sing Lung Co.
92 Pender St. East
Vancouver, B.C.

金山華英書公司

本公司專辦各種書籍、文具、信箋等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

YEW SHEE NAM CO.
942 Grant Ave, San Francisco Cal.
U. S. A.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散

本醫生專治各種疑難雜症，藥到病除。凡患此症者，不可不試。

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散

本醫生專治各種疑難雜症，藥到病除。凡患此症者，不可不試。

萬勝隆

Man Sing Lung Co.
92 Pender St. East
Vancouver, B.C.

華英書公司

本公司專辦各種書籍、文具、信箋等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

YEW SHEE NAM CO.
942 Grant Ave, San Francisco Cal.
U. S. A.